URLAUBS ARCHITEKTUR

DIE SCHÖNSTEN FERIENHÄUSER ZUM MIETEN

JAN HAMER · CHRISTIANE PFAU

THE MOST BEAUTIFUL HOUSES FOR THE MOST BEAUTIFUL TIME OF THE YEAR

The most beautiful weeks of the year deserve an appropriate dwelling. In 2007, architect Jan Hamer from Hannover started to collect particular holiday destinations. It wasn't long before friends, acquaintances, friends of friends and acquaintances of acquaintances wanted to know from him, as a reliable source, where beautiful places can be found. He finally decided to make the collected destinations available online under the name of "holidayarchitecture.com". With meanwhile more than 200 houses, "holidayarchitecture.com" is not just a treasure chest for holidaymakers with an interest in architecture. Here, architects can find inspiration and clients planning an exceptional holiday home possibly discover new perspectives.

In this book, 44 wonderful houses are presented in great detail.

DIE SCHÖNSTEN HÄUSER FÜR DIE SCHÖNSTE ZEIT IM JAHR

Die schönsten Wochen des Jahres verdienen eine angemessene Behausung. 2007 begann der Hannoveraner Architekt Jan Hamer besondere Urlaubsdestinationen zu sammeln. Wo es schön war, wollten von ihm als zuverlässiger Quelle bald auch Freunde, Bekannte, Freunde von Freunden und Bekannte von Bekannten hören. Schließlich entschied er sich, die gesammelten Ziele unter dem Namen „urlaubsarchitektur.de" ins Netz zu stellen. Mit inzwischen über 200 Häusern ist „urlaubsarchitektur.de" nicht nur eine Schatzkiste für architekturinteressierte Urlauber. Architekten finden hier Inspirationen, und Bauherren, die ein ungewöhnliches Ferienhaus planen, entdecken hier möglicherweise neue Perspektiven.

44 wunderbare Häuser werden in diesem Buch ausführlich vorgestellt.

INHALT
LEGENDE

- geeignet für Kinder
- Haustiere erlaubt
- PKW empfohlen
- WLAN

4 WOLFGANG BACHMANN | Kleine Fluchten

8 DEUTSCHLAND
60 ÖSTERREICH

84 ROLAND PAWLITSCHKO | Das Wunder von Vals

88 SCHWEIZ
100 ITALIEN
124 SLOWENIEN
128 FRANKREICH

140 GEORG ETSCHEIT | Gebaute Ideologie

144 SPANIEN
152 PORTUGAL
168 BELGIEN
172 NIEDERLANDE
176 DÄNEMARK
184 GROSSBRITANNIEN
188 NORWEGEN

192 IMPRESSUM / FOTONACHWEIS
HÄUSER ONLINE

Am Roseneck

Ferienhaus für 4 Personen

Architekt:
Hirner und Riehl, München

Adresse / Kontakt:
Familie Hirner
Am Roseneck 18
DE-83209 Prien am Chiemsee
Tel.: +49 (0)179 1036546
m.hirner@hirnerundriehl.de

Gastronomie, Einkaufen: Prien

Anreise:
Flughafen München
Bahnhof Prien

Wie aus dem Bilderbuch steht nicht weit vom Ufer des „bayerischen Meeres", wie der Chiemsee auch genannt wird, wenige Minuten von der Schiffsanlegestelle entfernt, ein 200 Jahre alter stattlicher Hof in einem großen Garten. Weiß verputzt, mit grünen Fensterläden, Sprossenfenstern und Spalieren an der Wand, an denen sich Rosen und Obst entlanghangeln können, winkt er dem Wanderer zu und weckt eine Sehnsucht, die verheißt: Hier ist es richtig. Hier haben Menschen gelebt und gearbeitet, die den Tages- und Jahreszeiten folgen mussten. Da war alles notwendig und nichts überflüssig.

1827 wurde der Hof am Roseneck als Einfirsthof mit angebautem Stall und Tenne als typisches Chiemgau-Bauernhaus erbaut. Bis in die 60er Jahre wurde er als Bauernhof betrieben, danach nur noch als Wohnhaus benutzt. 2006 hat die Familie Hirner das Anwesen übernommen. Schnell stellte sich heraus, dass das vermeintliche Kleinod erst gesund gepflegt werden musste: Die Gebäudesubstanz war sowohl durch eindringendes Wasser über das undichte Dach als auch durch aufsteigende Feuchtigkeit vom Boden sehr stark geschädigt. Dafür litt das Haus kaum – wie sonst so oft – an falschen Sanierungsmaßnahmen. Hier setzte das Ehepaar Hirner an: Der Architekt Martin Hirner und seine Frau, die Künstlerin Birgit Eßlinger, haben das Haus so saniert, dass die unprätenziöse bäuerliche Anmutung des Anwesens erhalten blieb. Alle historischen Fenster wurden bewahrt, Türen, Treppen, und Böden sanft ausgebessert (auch wenn sie schlecht schließen, knarzen und knirschen und nicht besonders praktisch sind) und alte Farbschichten und Malereien wurden freigelegt. Die gesamte Einrichtung des Hauses wurde von den Hirners selbst entworfen und ergänzt die bäuerliche Strenge der vorhandenen Architektur auf zeitgemäße Weise. Nichts ist eitel überformt. Stattdessen wird die Geschichte des Hauses ehrlich und liebevoll weitererzählt, ganz ohne karierte Vorhänge und Landhauskitsch. Ein Haus, an dem man Fünfe gerade sein lassen kann, das zum Unkrautzupfen einlädt und den Blick über den See segeln lassen darf. Die Siesta verbringt man im Liegestuhl unter den alten Obstbäumen, während der Brunnen vor sich hin plätschert.

Zwei Schlafzimmer, eine Wohnstube und ein Lesezimmer, zwei Bäder und eine große, komplett ausgestattete Küche bieten 4 Personen viel Platz. In der Stube sitzt man auf der Eckbank um den großen Tisch und schaut, wenn es kalt ist, dem Feuer im Kamin zu. Im Lesezimmer kann man alle Viere von sich strecken, Mittagsschlaf machen – und für alle, die es nicht lassen können, gibt es auch einen kostenlosen WLAN-Anschluss. Aber besser, man geht zum Baden; der nächste Badestrand und auch ein Hallenbad sind in wenigen Minuten zu Fuß erreichbar.

Wo früher Heu gelagert wurde, wohnen heute die Gastgeber: Die Außenwand ist einer großen Glasfläche gewichen, die Transparenz nach zwei Seiten ermöglicht. Perfekte Lichtverhältnisse erlauben die Nutzung als Atelier. Drei bis viermal im Jahr finden hier auch Konzerte statt.

Maßgefertigte schlichte Holzmöbel aus gekalkter Eiche passen sich selbstverständlich in die alten Räume ein, traditionelle, in alten Wischtechniken aufgetragene Farben betonen die Gewölbedecken, und alte Holzmalereien, die freigelegt und restauriert wurden, verweisen auf die Vergangenheit des Hauses. Im Roseneck lebten offenbar schon immer Menschen, die sich an Details erfreuten.

A 200-year old, stately farmhouse, old wall paintings which are partly still preserved, many traces of previous occupants, creaking floorboards, and ultra-modern furnishings – all this is awaiting you in our former farmhouse in Prien am Chiemsee. Historic charm and modern strictness are combined in a contemporary symbiosis of the existing building and modern accessories. You won't find chequered curtains and country style kitsch, but instead calmness for eyes and ears and time for yourself.

Our listed house with a generous garden is located in Stock, a district of Prien, only a few minutes from the landing stage. The rooms offer lake views, and a very beautiful public beach can be reached in a few minutes by foot. The historic residential part of the building can be rented, whereas we ourselves live in the barn located behind, mostly, however, only on the weekends. The entire area up for rent comprises approx. 147 square metres distributed over two levels and offers space for up to four people.

Baumgeflüster

Kinder ab 6 Jahren

4 Ferienhäuser, max. bis je 4 Personen

Architekt:
Andreas Wenning, Baumraum Bremen
Helmut Diez, Bremen

Kontakt:
Insa Otteken
Brannenweg 22
DE-26160 Bad Zwischenahn
Tel.: +49 (0)4403 62 02072
info@baumgefluester.de

Gastronomie / Einkaufen: ab 2 km

Besonderheiten:
allergikerfreundlich
Frühstück wird im Picknickkorb geliefert

Anreise:
Flughafen: Bremen
Bahnhof: Bad Zwischenahn

Die meisten Kinder hatten nie ein Baumhaus, träumen aber auch als Erwachsene noch davon, einmal eine Nacht in luftiger Höhe zu verbringen. Wer dem Flüstern der Bäume lauschen möchte, findet hier, zwischen hundertjährigen Buchen und Eichen, ein ganz besonderes Refugium: Ein paar Meter über dem Boden, neben Vogelnestern und auf Augenhöhe mit den Eichhörnchen, warten vier zauberhafte Suiten auf anspruchsvolle Freigeister, Abenteurer und Romantiker.

Wenn stattliche Bäume, eine schöne Landschaft, eine Gegend mit attraktiven Freizeitaktivitäten, eine gute Infrastruktur, eine visionäre Bauherrin wie Insa Otteken aus Bad Zwischenahn und ein ungewöhnliches Architekturbüro aufeinandertreffen, kann ein Traum wie das Baumhausresort Baumgeflüster wahr werden: Wohnen im Wald, ein gutes Stück über dem Boden, verwöhnt mit jedem denkbaren Komfort. Verrückte Idee – aber sie ging auf wie ein saftiger Kuchenteig. Andreas Wenning vom Bremer Büro baumraum hat vier fast 13 Meter lange Baumhauskabinen versetzt zueinander auf einer Waldlichtung, 3 Kilometer vom Zwischenahner Meer entfernt, platziert. Die einzigartigen Baumhäuser glänzen durch hervorragende statische und bauphysikalische Eigenschaften.

Während 14 unregelmäßig angeordnete Stahlrohrstützen die Lasten der Kabinen tragen, wurden die Baumhausterrassen jeweils in einem Baum eingehängt. Jedes Haus ist über eine Stahltreppe erreichbar. Das prägende Material der Baumhäuser ist unbehandeltes, duftendes Lärchenholz. Alle Bauteile sind aus ökologisch unbedenklichen Materialien gefertigt. Der Interior Designer Helmut Diez hat jede der vier knapp 40 Quadratmeter großen Baumhauskabinen mit einem Schlafzimmer für zwei Personen, einem gemütlichen, stilvollen Wohnbereich mit zwei zusätzlichen Übernachtungsflächen, einer Küchenzeile und einem Schiefer-Bad mit allem Komfort ausgestattet. Damit niemand an kalten Füßen leiden muss, gibt es in jeder Suite eine Fußbodenheizung. Deshalb werden die Gäste eingeladen, auf dem geölten Lärchenboden barfuß zu laufen. Spitze Absätze sind tabu, stattdessen stellt die Hausherrin gern Hotelpantoffeln zur Verfügung. In der Kategorie „Exceptional" wurde das Resort für den Top Hotel Opening Award 2012 nominiert.

Jedes Häuschen hat ein Thema, an dem sich die stilvolle Ausstattung orientiert: „Ammerland", „Alpen", „Afrika" und „Asien" stehen zur Wahl. In so manchem Traum sind schon Elefanten, Wildschweine und sogar Kamele unter den großen Terrassen hindurchgaloppiert... und am Morgen reibt sich der Gast verwundert die Augen, wenn er den Frühstückskorb entdeckt, mit duftendem Kaffee, frischem Brot, selbstgemachter Marmelade und Wurst und Käse vom Bauernmarkt. Das können nur die guten Waldgeister gewesen sein! Während die Kinder den Wald erkunden, sitzen die Großen da und staunen, was sich da alles rührt zwischen den Blättern, man sieht Rehe, es zwitschert und summt. Man muss nicht über den Wolken schweben, um ein bisschen auszusteigen – 4 Meter reichen schon.

Frühstück auf der Terrasse, unter der die Rehe vorbeiziehen.

Most children never had a tree house – but are even as adults still dreaming of spending a night at a dizzy height. Those who would like to listen to the whispers of the trees will find a very particular hideaway up here, between beeches and oaks: next to bird's nests and at eye level with squirrels, four enchanting suites are waiting for discerning free spirits: The Bremen-based practice baumraum has positioned four almost 13-metre long tree house cabins in a clearing, three kilometres away from the lake Zwischenahner Meer. The unique 3 houses made of solid wood impress with their outstanding structural and building-physical properties. Tubular steel pillars support the load of the cabins, whereas the tree house terraces are each suspended in a tree. A steel stairway leads up to the tree house located at a height of 4 metres. The characteristic material in both the interior and exterior is untreated, sweet-smelling larch wood. In the "Exceptional" category, the resort was nominated for the 2012 Top Hotel Opening Award. Each tree house cabin measures almost 40 square metres and was equipped by interior designer Helmut Diez with a bedroom for two people, a cosy, stylish living area with two additional overnight accommodations, a kitchen unit and a bathroom. Each suite has underfloor heating. Sharp heels are a taboo, instead, the landlady is happy to provide hotel slippers. Whilst the children are exploring the forest, the grown-ups take a seat and admire the animals bustling between the leaves, chirping and humming, including the daily visits of deer. You do not have to hover above the clouds to be able to drop out a little – 4 metres are quite enough.

Verweise auf Alpenromantik setzen humorvolle Akzente, moderne Möbel, Wolle und Filz und vor allem das Holz als Hauptelement sorgen für Behaglichkeit.

Die passende Urlaubslektüre kann hier eigentlich nur „Der Baron auf den Bäumen" von Italo Calvino sein.

berge

16 Ferienwohnungen für 2–4 Personen

Architekt:
Nils Holger Moormann

Adresse / Kontakt:
Kampenwandstraße 85
DE-83229 Aschau im Chiemgau
Tel.: +49 (0)8052 90 45 17
berge@moormann.de

Besonderheiten:
Frühstücksservice

Gastronomie, Einkaufen: im Ort

Anreise:
Bahnhof Aschau
Flughafen München

Nils Holger Moormann macht Möbel, von der Idee bis zum fertigen Objekt. Er gilt als einer der bekanntesten deutschen Designer und Möbelproduzenten. Sein Stil ist geradlinig, pragmatisch und effektiv, manchmal schräg-verspielt und und oft ironisch. In der oberbayerischen Kleinstadt Aschau, in der es ein Schloss gibt und ein weithin bekanntes Sternerestaurant, ist sein Designzentrum zu Hause, und hier liegt auch das Haus mit dem kleingeschriebenen Namen „berge". Den denkmalgeschützten Hof, dessen Ursprung bis ins Jahr 1552 zurückgeht und der zuletzt als Schullandheim diente, gab es zu einem Grundstück – wo er eine neue Lagerhalle errichten wollte – dazu. Weil es unter Ensembleschutz stand, entschied sich Moormann, das Haus zu erhalten und es wieder nutzbar zu machen. Dies war nur möglich durch eine sorgfältige Komplett-Erneuerung. So ist ein sehr besonderer Ort, ein regelrechtes Moormann-Flagschiff, entstanden. Seit 2009 kann man hier auf Zeit wohnen. In berge begegnen sich Menschen, die ähnlich ticken: die gern kochen, selber interessante Ideen haben, gutes Design zu schätzen wissen, Humor haben, sich manchmal gern austauschen, es aber auch lieben, wenn sie in Ruhe gelassen werden. In berge gibt es deshalb weder Fernseher noch Internetzugang, kein Telefon und keinen guten Handyempfang. Dafür hat jede Wohnung ihre eigene kleine erlesene Bibliothek, und auch das Literatenkammerl ist mit Lesestoff gut bestückt. Damit die Bibliothek schön wächst, darf man sein mitgebrachtes Buch da lassen und dafür eins von Nils Moormann

Alt und neu und seltsam verwandt: Nils Holger Moormanns berge-Ensemble ist ein Schulterschluss zwischen Baukultur-Generationen.

Vorsäßhütte

Ferienhaus, 16 Personen

Architektin: Ulla Wälder

Adresse / Kontakt:
Innerschwende 34
DE-87567 Riezlern
Tel.: +43 (0)5517 20377
info@vorsaesshuette.at

Besonderheiten:
Selbstversorgerhaus, nur Komplettvermietung

Einkaufen / Gastronomie: Riezlern

Anreise:
Bahnhof: Oberstdorf
Flughafen: München, Zürich

Die geborene Dänin Ulla Wälder hat eine sehr charmante, individuelle Handschrift. Ihr Stil wird geprägt von „frischen Augen", wie sie es selbst nennt, und besonderen Ideen. Und sie hat einen Blick für zeitlose Werte. Nach Stationen in Los Angeles und London studierte sie Interior Design in Kopenhagen. 2004 ließ sie sich im idyllischen Kleinwalsertal an der Grenze zwischen Österreich und Deutschland nieder, wo sie ein altes Walserhaus renovierte und es seitdem als Ferienhaus vermietet. Die benachbarte, über 300 Jahre alte Vorsäßhütte, seit über 10 Jahren im Besitz der Familie Wälder, war ihr zweites Hausrettungsprojekt.

Bis 1940, als in Riezlern der erste Skilift in Betrieb genommen wurde, lebten die Bewohner des Kleinwalsertals fast ausschließlich von der Landwirtschaft. Heute ist das Tal vor allem vom Wander- und Wintersport-Tourismus geprägt. Die Vorsäßhütte war ursprünglich eine Unterkunft für die Hirten beim Almauftrieb der Kühe. Ab Ende des 19. Jahrhunderts wurde die Hütte das ganze Jahr hindurch bewohnt. Dafür wurden die Holzwände von innen mit Zeitungspapier und Rupfensäcken einigermaßen winddicht gemacht. Die älteste Zeitung, die Ulla Wälder fand, war das „Allgäuer Anzeigenblatt" aus dem Jahr 1895. Sie entkernte die Hütte vollständig und erneuerte alle Installationen. Um die ursprünglichen, gestrickten Holzwände, Bachsteinwände, Dielenböden und -decken zu erhalten, wurden diese mühsam gereinigt und die Hütte von außen komplett isoliert. Die Fassade wurde in alter Tradition mit Holzschindeln verkleidet, die Fensterläden ersetzt.

Nach einer achtmonatigen Umbauphase erstrahlte das Haus in einer eigenwilligen Mischung aus Bergseligkeit und zeitgemäßer Lust am Design. Holz und Stein, Rot und Schwarz, dazwischen die unverkrampfte Heiterkeit rot-weiß-karierter Vorhänge als Gruß an die Tradition. Eigens gefertigte Betten, Tische und Regale und skandinavisches Design empfangen den Gast. Ulla Wälder schreckt auch vor dem Einsatz von riesigen Fototapeten nicht zurück und erreicht damit verblüffende Effekte. Der Hausherrin ist ein Spagat gelungen: die Berghütte ist immer noch eine Hütte – aber was für eine!

Seit 2011 wird die Vorsäßhütte als Selbstversorgerhütte ganzjährig vermietet. Die Hütte hat 5 Schlafzimmer und bietet 16 Personen Platz. Außerdem gibt es eine Sauna mit eigener Dusche und eine Schuhheizung.

Egal, ob im Sommer oder im Winter: Beim Anblick der Vorsäßhütte werden Kinderträume lebendig. Man riecht das Holz, und draußen summt und zwitschert es zwischen Blumen und Gräsern – wenn nicht der Schnee in dicken Flocken auf die Fensterbretter fällt, während der Ofen vor sich hin knistert.

Danish-born Ulla Wälder has a very charming, individual thumbprint as an interior designer, and she has a good eye for timeless values. In 2004, she settled down in the idyllic Kleinwalsertal, on the border between Germany and Austria. In this region, which is spoilt by both the sun and snow, the "Vorsäßhütte" was built about 300 years ago and originally served as accommodation for shepherds during the cattle drive up to alpine pastures. The hut was in ramshackle condition when Ulla Wälder decided to rescue it. She gutted the building, had all installations completely renewed, brushed the original wooden walls, floors and ceilings built in log construction, and insulated the hut on the outside. Following old tradition, the façade was clad with wooden shingles, and the shutters were replaced. Conversion works lasted eight months. Since, the house shines in an unconventional mixture of alpine blissfulness and contemporary passion for design. Wood and stone, red and black, and in-between the relaxed cheerfulness of curtains with a red-and-white check as a greeting to the old tradition. Custom-made beds, tables and shelves as well as Scandinavian design welcome the guests. Furthermore, Ulla Wälder did not shrink from the use of huge photographic wallpaper and achieved a bewildering effect. The landlady managed a balancing act: the mountain hut is still a hut – but what a hut!

Since 2011, the "Vorsäßhütte" is rented out all year round as a hut with self-catering. The hut has 5 bedrooms and provides room for 16 people. Additionally, there is a sauna with a separate shower and shoe heating.

Wohnothek

Hotel, 10 Appartements à 2 Personen

Architekt:
Pichler und Traupmann Architekten, Wien

Adresse / Kontakt:
Ratschens Wohnothek
Nr. 254 a
AT-7474 Deutsch Schützen
Tel.: +43 (0)664 35 36 424
office@wohnothek.at

Besonderheiten:
Haustiere: auf Anfrage

Gastronomie: vor Ort

Anreise:
Flughafen: Wien, Graz
Bahnhof: Bad Blumau

So schön können Container sein! 10 frei stehende Würfel machen ein Hotel – wenn auch ganz anders als gewohnt. Mitten in einem Weinberg im südlichen Burgenland, einen Spaziergang von Ungarn entfernt, haben die Weinbauern Krutzler, Weber, Wachter-Wiesler und die Betreiber des Gourmetlokals Wachter-Wieslers Ratschen gemeinsam eine Hotelanlage der anderen Art realisiert: ein „normales" Hotel war hier schon allein wegen der Lage im Landschaftsschutzgebiet nicht möglich. Also haben sich die Wiener Architekten Christoph Pichler und Johann Traupmann vom Büro pxt eine Lösung überlegt, die einerseits so pragmatisch wie ein Zeltbungalow ist, andererseits so poetisch wie der Verlauf der Rebstöcke im Weinberg.

15 Monate lang hat der Planungsprozess gedauert, bis es endlich losgehen konnte. Und dann ging es ganz schnell: In 100 Tagen wurden die Kuben montiert. Für die Wohnothek wurden die Architekten 2012 mit dem Holzbaupreis Burgenland ausgezeichnet: Gelobt wurde vor allem, dass die Anordnung der 10 Schlafmodule auf die traditionelle Bebauungsstruktur mit Weinkellergebäuden in den Weinbergen des Unteren Pinkatals Bezug nimmt und sie in einer zeitgemäßen Architektur unter Verwendung von Holz umsetzt. „Die Kleinteiligkeit der durch dieses Konzept möglichen Bebauung zeigt anstelle einer großvolumigen Bauform ein optimales Zusammenspiel von Raumordnung, Landschaftsschutz und Tourismus. Es ist in diesem Sinn als herausragendes Beispiel anzusehen", hieß es in der Jury-Begründung.

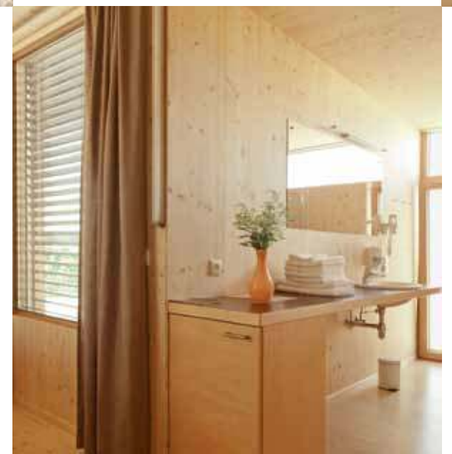
Jede Wohneinheit mit Bad und WC ist 24 Quadratmeter groß. Boden, Wände und Decke sind aus Fichtenholz. Durch große Glasflächen dringt viel Licht. Da die Boxen weit genug voneinander entfernt sind, ist die Privatheit jedes einzelnen Gasts garantiert, auch wenn man auf seiner eigenen Terrasse sitzt und dem Fuchs und den Trauben zusieht. Die „Zimmer" sind nach Rebsorten und Weinen benannt, die vor Ort produziert werden. Der Weg von der Vinothek zur Wohnothek ist ganz kurz: nebenan liegt das vielfach ausgezeichnete Restaurant Wachter-Wieslers Ratschen, dessen Wirtin Gerda Wiesler eine der vier Bauherren ist. Nach dem Menü und einem lustvollen zusätzlichen Glas Wein flaniert man unter Sternen nicht über einen prosaischen Hotelkorridor, sondern über Rasenwege zu seiner nach Holz duftenden Box. Am nächsten Morgen wartet dann schon das Feinschmeckerfrühstück bei Gerda Wiesler. Danach wandert man ein bisschen durch die Landschaft, ruht sich aus, und abends geht man wieder nach nebenan ins kulinarische Eldorado. Und so könnte es einen Tag nach dem andern weitergehen ...

That's how beautiful containers can be! Ten detached cubes constitute a hotel – even though in a totally different way from what we are used to. In the middle of a vineyard in the southern part of Burgenland, just a walk away from Hungary, the vintners Krutzler, Weber, Wachter-Wiesler and the restaurateurs of the Wachter-

Wieslers Ratschen gourmet restaurant have jointly implemented a hotel complex of a different kind. Due to the location in a protected landscape alone, a "normal" hotel was not feasible. Therefore, Vienna-based architects Christoph Pichler and Johann Traupmann from the office pxt developed a solution, which is, one the one hand, as pragmatic as a tent bungalow, and on the other hand, as poetic as the run of vines in the vineyard.

After a planning process of 15 months, it all went very quickly: the cubes were assembled in 100 days. Each residential unit with a bathroom and WC is 24 square metres, walls and ceilings are made of larch wood. Plenty of daylight enters through large glass areas. Since the boxes are positioned far enough apart, the privacy of every single guest is ensured even if one sits on the own terrace watching the fox and the grapes. The "rooms" are named after types of grape and wines, which are produced locally. The walk from the vinothek to the "Wohnothek" is very short: right next door is the excellent Wachter-Wieslers Ratschen restaurant, whose hostess Gerda Wiesler is one of the four clients. After the menu and an additional glass of wine enjoyed with relish, one strolls back to one's box smelling of wood under the stars on a grassy path, and not along a prosaic hotel corridor. The next morning, the gourmet breakfast is already waiting at Mrs Wiesler's .

Gelungenes Zusammenspiel von Raumordnung, Landschaftsschutz und Tourismus: Würfel an Würfel reihen sich die Suiten, die mit jeglichem Komfort ausgestattet sind. Christoph Pichler und Johann Traupmann vom Büro pxt wurden 2012 für die Wohnothek mit dem Holzbaupreis Burgenland ausgezeichnet.



Borgo Tranquillo

4 Wohnungen á 2 Personen
1 Ferienhaus für 4 Personen

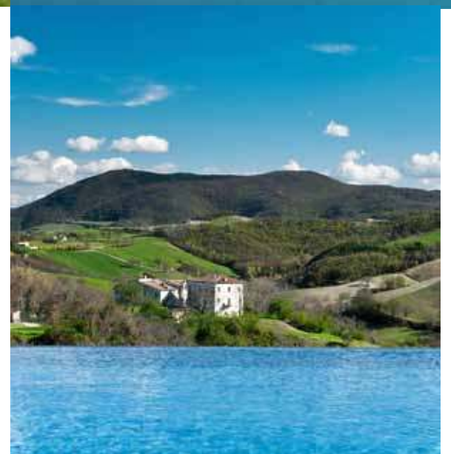
Architekt: Frank Andrew,
Axis Design Europe, London

Kontakt:
Frank & Ariane Andrew
Via Costa 132
IT-60011 Arcevia, AN
info@borgotranquillo.com

Besonderheiten:
Mountainbikes zur freien Verfügung

Einkaufen / Gastronomie: Arcevia

Anreise:
Flughafen: Ancona
Bahnhof: Senigallia



Wenn sich die englische Lebensart mit der italienischen Sonne verbindet, kann das zu einem Glücksfall wie dem Borgo Tranquillo führen. Frank und Ariane Andrew haben in den Marken diesen Weiler gefunden, der schon fast dem Verfall preisgegeben war. Sie erwarben 5 Hektar Land und den Borgo und machten sich ans Werk: Nach langer Planung und großem Renovierungsaufwand, bei dem lokale Handwerker beherzt mitarbeiteten, konnte 2008 der Betrieb des Weilers unter dem neuen Namen „Borgo Tranquillo" als Ferienanlage aufgenommen werden. Der „Stille Weiler" besteht heute aus vier 88 Quadratmeter großen Ferienwohnungen für je 2 und einer Villa mit 150 Quadratmetern Wohnfläche für 4 Personen und ist umgeben von einem riesigen, nach Lavendel duftenden Garten. Der ehemalige Heuschober wurde renoviert und ist allen Gästen zugänglich: direkt am Infinity-Pool, der in die wunderbare hügelige Märchenlandschaft zu entschweben scheint, steht ein modernes Haus mit großen Fenstern, wurden hier die Lounge mit Bibliothek und Kaffeebar sowie der Wellnessbereich mit Sauna und Hamam untergebracht.

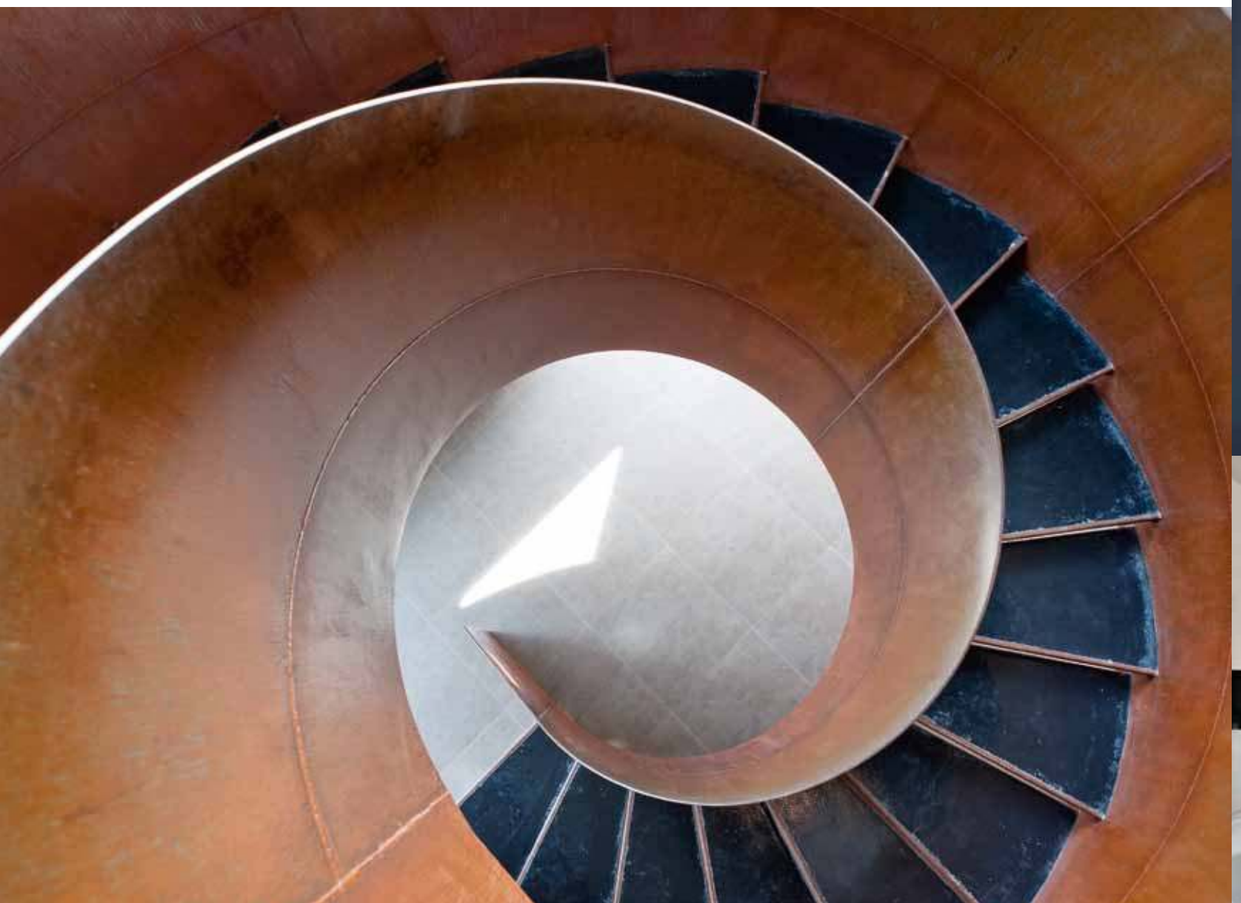
Von außen wirkt der Borgo Tranquillo traditionell, innen präsentiert sich die Anlage jedoch im modernen Loft-Stil mit individuell gestalteten Wohnbereichen. Weiß ist die Farbe, die in allen Räumen vorherrscht, Akzente setzen bunte Lampen, Designerstoffe und großformatige Bilder an den Wänden. Bäder und Schlafzimmer gehen ineinander über, die Badewannen stehen wie Skulpturen frei im Raum. Ausgewählte Möbel und sparsam eingesetzte Accessoires schaffen eine leichte Atmosphäre, in der britisches Understatement den Ton angibt. Das weitläufige Anwesen beherbergt höchstens 12 Personen. So ist garantiert, dass der Borgo Tranquillo seinem Namen alle Ehre macht.

Allein die Lage des Borgo Tranquillo ist einzigartig: Der Weiler liegt auf einem Hügel und bietet einen atemberaubenden Blick in die Landschaft. In den malerischen Dörfern der Region warten zahlreiche antike Kirchen, Klöster und Palazzi darauf, entdeckt zu werden. Allein das unverfälschte gastronomische Angebot und die Weine der Region sind eine Reise wert. Im hügeligen Inneren der Marken herrscht eine geheimnisvolle Ruhe. Die meisten Bewohner der Marken leben an der Adriaküste. Fünf Kilometer von Borgo Tranquillo entfernt erreicht man über eine kurvenreiche Straße das würdevolle Renaissancestädtchen Arcevia, die Küstenstadt Senigallia mit ihren langen Sandstränden ist 35 Kilometer entfernt.

If English lifestyle combines with Italian sunshine, this can be a piece of luck as in the case of "Borgo Tranquillo". Frank and Ariane Andrew have found a small settlement in the Marches, which had already been abandoned to dilapidation. They bought 5 hectares of land and the Borgo and got down to work. After a long planning phase and considerable renovation efforts, which involved committed local architects and craftsmen, the hamlet could

be opened in 2008 as a holiday complex under the name of "Borgo Tranquillo". The "quiet hamlet" consists of four 88-square metre holiday apartments for two people each and a villa with a living area of 150 square metres for four people. The facility is surrounded by an enormous garden smelling of lavender. The Andrew couple has complemented the ensemble with the carefully renovated former barn, which is accessible to all guests: directly next to the infinity pool, which seems to waft away into the wonderful hilly fairytale landscape, the building now accommodates the lounge with a library and a coffee bar as well as a wellness area with sauna and hamam.

From the outside, Borgo Tranquillo appears traditional, whereas the interiors feature a modern loft style with individually designed living areas. White is the prevailing colour in all rooms, colourful lamps, designer fabrics and large-format pictures on the walls add accentuations. The bathrooms and bedrooms merge into one another, the detached bathtubs are positioned in the room like sculptures. Selected furniture and sparsely deployed accessories create a light atmosphere, where British understatement sets the tone. The spacious premises can accommodate twelve people at most. This ensures that Borgo Tranquillo lives up to its name.



Die beeindruckende Schneckentreppe in der Lounge, Hängesessel und überraschende Kombinationen, Farben und Muster machen das Innenleben von Borgo Tranquillo zu einem aufregenden Ort. Design muss Spaß machen – das ist die Botschaft, die den Gast empfängt.

Casa Nettuno

Ferienhaus, 4 Schlafzimmer,
max. 9 Personen

Architekt: Michele Busiri Vici

Adresse:
Quarto Caldo via della Batteria 43 C
IT–04017 San Felice Circeo
Tel.: +39 (0)773 546 210

Kontakt:
Karin Federer
Tel.: +39 (0)471 809 501
info@aloislageder.eu

Anreise:
Flughafen: Rom
Bahnhof: Priverno-Fossanova

Gastronomie / Einkaufen:
San Felice Circeo

Nel blu, dipinto di blu, felice di stare lassù ... was Domenico Modugno beim Festival von Sanremo 1958 gesungen hat, könnte der Soundtrack zu diesem Haus sein: Im Süden von Rom, zwischen den mythischen Dörfern Sabaudia und Terracina, liegt leicht erhöht über dem blauen Meer bei San Felice Circeo das weiße Casa Nettuno. Der römische Architekt Michele Busiri Vici hat das Haus Mitte der 50er Jahre erbaut, 2002 wurde es komplett reno-viert. Einbauten und diverse Möbel wurden restauriert und geben das Lebensgefühl der Entstehungszeit wieder.

Michele Busiri Vici stammte aus einer Architektenfamilie, die bis in 17. Jahrhundert zurückreicht. Der Römer baute vor allem an der Küste von Sabaudia, wo von Anfang an der tiefe Respekt vor den lokalen Gegebenheiten seine Entwürfe prägte. Seine Häuser verschmelzen mit der Landschaft. Vorrangig verwendete er Materialien, die vor Ort vorhanden waren. Auf Einladung von Aga Khan wurde er Mitglied des Architektur-Komitees, das die Costa Smeralda auf Sardinien bebaute. Dort entwarf er diverse Anlagen, wie den Sa-Conca-Apartment-Komplex, das Hotel Luci di la Muntagna, das Hotel Romazzino und die Kirche Stella Maris.

Casa Nettuno erstreckt sich auf zwei Etagen und ist mit allen modernen Annehmlichkeiten ausgestattet. Die Terrasse und die Dachterrasse hoch über dem Meer bieten eine einmalige Aussicht.

Rund um Casa Nettuno erstreckt sich ein großer Garten voller duftender Kräuter und Blumen in leuchtenden Farben – Hibiskus und Bougainvillea rahmen Mauern und Pergolen. Über einen kurzen Weg, der über Stufen durch mediterrane Vegetation führt, erreicht man den Meerwasser-Pool, der dem Meer etwa 10 Meter vorgelagert ist. Sonnenbaden kann man auf den vielen Fels-Plattformen, die sich über das kristallklare Wasser erstrecken. Rund um das Haus bieten viele Nischen Rückzugsmöglichkeiten.

Casa Nettuno gehört heute der Südtiroler Regisseurin und Choreographin Veronika Riz und ihrer Schwester Barbara Riz.

Das Dorf San Felice Circeo ist ca. 4 Kilometer entfernt und verfügt über eine Reihe von Bars, Restaurants und Lebensmittel-Läden. Terracina ist ca. 12 Kilometer entfernt, Sabaudia 10 Kilometer, die nächstgelegenen Sandstrände im Süden des Monte Circeo sind in etwa 4 Kilometer zu erreichen. Anzio, die mittelalterliche Stadt Sermoneta sowie die wunderbaren Ninfa-Gärten und das pittoreske Sperlonga befinden sich in der nahen Umgebung. Rom ist mit dem Regionalzug in ca. 90 Minuten erreichbar.

Details machen diese Villa, die dem Meeresgott Neptun gewidmet ist, zu einem magischen Ort: Das Mosaik am Pool entdeckt man auf den zweiten Blick, die verschlungenen Wege rund ums Haus führen auf die Terrassen oder hinunter zum Meer.

Das Spektakulärste jedoch ist der Blick, den man vom Wohnzimmer oder von der Terrasse genießt: immer ins Blaue, weit hinaus, wie von einem Schiffsdeck.

Nel blu, dipinto di blu, felice di stare lassù ... these words Domenico Modugno sang at the 1958 Sanremo Festival could be the soundtrack to this house: south of Rome, between the mythical villages of Sabaudia and Terracina, the white Casa Nettuno is situated slightly above the blue sea near San Felice Circeo. The house was built by Roman architect Michele Busiri Vici in the mid-1950s and thoroughly refurbished in 2002. Fixtures and various pieces of furniture were restored and convey the attitude towards life at the time when the house was built. Casa Nettuno extends over two levels and is equipped with all modern amenities. The terraces above the sea offer a magnificent view. A large garden full of sweet-smelling herbs and flowers in radiant colours extends all around Casa Nettuno. By following a short path and a few steps leading through the Mediterranean vegetation one can reach a saltwater pool, which is about 10 metres from the sea. Today, Casa Nettuno is in the possession of the renowned South Tyrolian stage director and choreographer Veronika Riz and her sister Barbara Riz.

Che Bella Vista

2 Ferienwohnungen à max. 5 Personen

Architekt:
Martin Focks, Steinach

Adresse:
Via dei Prati
IT-18013 Diano San Pietro

Kontakt:
Martin Focks und Michaela Fabiny
Leisenweg 8
DE-77790 Steinach
Tel.: +49 (0)7832 999 225
info@che-bella-vista.de

Gastronomie / Einkaufen:
Diano San Pietro,
große Auswahl an der Küste

Anreise:
Flughafen: Nizza
Bahnhof: Diano Marina

440 Meter über dem Ligurischen Meer, nicht weit von dem berühmten Küstenort Imperia, liegt auf einem ehemaligen Weinberg, umgeben von knorrigen Eichen, Kiefern, Pinien und duftenden Kräuten ein Haus, das sich äußerlich wenig von der typischen Besiedelung der Region unterscheidet. Martin Focks, Gastgeber und Architekt, hat schon zwei andere Urlaubsarchitektur-Häuser (um)gebaut, im hohen Norden Deutschlands, auf der Insel Usedom. Die sanfte Umgestaltung von Gebäuden und ihre Verwandlung in lebendige Behausungen für Menschen, die die Qualität der Unterbringungen zu schätzen wissen, ist seine Leidenschaft. „Che bella vista" – „Was für eine schöne Aussicht!" – ist das erste Staunen, das den Besucher überkommt, wenn er von der Terrasse aus ins Diano-Tal blickt und am Horizont das blaue Meer glitzern sieht. Tatsächlich sind es nur 25 Minuten mit dem Auto bis zum Strand. Martin Focks und Michaela Fabiny tauften das schlichte, gelb verputzte Haus mit den grünen Fensterläden „Che Bella Vista", und es wird seinem Namen in jeder Hinsicht gerecht. Beim Umbau 2011 wurden Wände entfernt und die Grundrisse moderat verändert. So sind im Erdgeschoss und in der oberen Etage zwei Ferienwohnungen für bis zu 5 Personen entstanden. Die Räume sind großzügig, verglaste Wandöffnungen machen neue Perspektiven möglich, der Sonnenschein darf frei zwischen drinnen und draußen mäandern. Die Einrichtung ist hell und reduziert, Holzmöbel, viel Weiß und wenige Naturfarben und ein heller Zementestrich-Boden vermitteln eine unkomplizierte, luftige Grundstimmung. Man riecht das Salz und die Kräuter im Garten, Eidechsen sonnen sich auf Steinen und die Zikaden sind unüberhörbar. Wenn im Sommer im Tal die Hitze in den Gassen steht, ist es hier oben besonders angenehm. Che Bella Vista ist der ideale Ausgangspunkt für Fahrradtouren und Wanderungen oder einen Badeausflug ans Meer. Da alle Räume mit Fußbodenheizung ausgestattet sind, ist Che Bella Vista auch in den Monaten zwischen November und März ein Ort, an dem man sich sehr wohlfühlen kann – Gäste, die hier überwintern möchten, finden Ruhe und ein unvergleichliches, inspirierendes Licht.

440 metres above the Ligurian Sea, not far from the famous coastal town of Imperia, a house is located in an outlying garden with knobby oaks, pines and sweet-smelling herbs, which on the outside hardly differs from the typical settlements in the area. Martin Focks, host and architect, already converted two other holiday architecture houses in the far north of Germany on the Island of Usedom. The cautious redesign of buildings and their transformation into vivid accommodation for people who appreciate the quality of their lodgings is his passion. "Che bella vista" – "What a wonderful view!" – is the first amazement the guest feels when standing on the terrace and looking along the Diano Valley and to the glittering blue sea on the horizon. Actually, it's only a 25-minute drive down to the beach. Martin Focks and Michael Fabiny christened the plain, yellow rendered house with green shutters "Che Bella Vista", and it lives up to its name in every respect. During the conversion,

Nomen es omen: erst grün, dann blau. Die Lage hat dem Haus seinen Namen gegeben – was für eine schöne Aussicht!

CALLWEY

DIE SCHÖNSTEN HÄUSER FÜR DIE SCHÖNSTE ZEIT IM JAHR

Die schönsten Wochen des Jahres verdienen eine angemessene Umgebung. Mit inzwischen über 200 Häusern ist „urlaubsarchitektur.de" eine Schatzkiste für architekturinteressierte Urlauber, während Architekten und Bauherren hier Inspirationen finden.

44 wunderbare Häuser werden in diesem Buch ausführlich vorgestellt.

THE MOST BEAUTIFUL HOUSES FOR THE MOST BEAUTIFUL TIME OF THE YEAR

The most beautiful weeks of the year deserve an appropriate environment. With more than 200 houses, "holidayarchitecture.com" is a treasure chest for holidaymakers with an interest in architecture as well as a source of inspiration for architects and clients.

In this book, 44 wonderful houses are presented in great detail.

ausgewählt von | selected by
www.urlaubsarchitektur.de
www.holidayarchitecture.com

URLAUBSARCHITEKTUR
HOLIDAYARCHITECTURE

ISBN 978-3-7667-2031-3

9 783766 720313

www.callwey.de